

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 965/2011 НА СЪВЕТА

от 28 септември 2011 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/625/ОВППС на Съвета от 22 септември 2011 г. за изменение на Решение 2011/137/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия <sup>(1)</sup>,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 2 март 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 204/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия <sup>(2)</sup>.
- (2) В допълнение към Резолюция 2009 (2011) на Съвета за сигурност на ООН в Решение 2011//625/ОВППС се предвиждат по-специално нови изключения от оръжейното ембарго, корекции на замразяването на активи на някои либийски образувания и възможността за предоставянето на финансови активи и икономически ресурси на тези образувания, както и възобновяването на някои извършвани от Либия полети, с цел да се подкрепи икономическото възстановяване на Либия.
- (3) Някои от тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.
- (4) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Регламент (ЕС) № 204/2011 се изменя, както следва:

1. В член 3 се добавя следният параграф:

„6. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи на държавите-членки, посочени в изброените в приложение IV уебсайтове, могат да разрешат предоставянето на лица, образувания или органи в Либия на техническа помощ, финансиране и финансова помощ, свързани със стоки и технологии, изброени в Общия списък на оръжията, за подпомагане на либийските власти, в областта на сигурността и разоръжаването, при условие че съответната държава-членка е уведомила предварително Комитета по санкциите за намерението си да предостави разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това в срок от пет работни дни от уведомяването.“

2. Член 4а се заличава.

3. В член 5 се добавя следният параграф:

„4. Всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, собственост, във владение на или контролирани на 16 септември 2011 г. от:

- a) Central Bank of Libya (Централна банка на Либия);
- б) Libyan Arab Foreign Bank (Либийска външна банка);
- в) Libyan Investment Authority (Либийски орган за инвестиции); и
- г) Libya Africa Investment Portfolio (Либийско инвестиционно портфолио за Африка),

и които се намират извън Либия на посочената дата остават замразени.“

4. Член 7 се заменя със следното:

## „Член 7

1. Чрез дерогация от член 5 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условия, които те сметнат за необходими, след като установят, че съответните средства или икономически ресурси са:

- a) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложения II или III, или посочени в член 5, параграф 4, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
- б) предназначени изключително за плащане на професионални хонорари в разумен размер и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;
- в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за обичайно държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси,

при условие че когато разрешението засяга лице, образувание или орган, изброени в приложение II или посочени в член 5, параграф 4, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и за намерението си да даде разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от уведомяването.

<sup>(1)</sup> ОВ L 246, 23.9.2011 г., стр. 30.

<sup>(2)</sup> ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.

2. Чрез дерогация от член 5 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, след като установят, че съответните финансови средства или икономически ресурси са необходими за извънредни разходи, ако са спазени следните условия:

- a) когато разрешението се отнася до лице, образувание или орган, изброени в приложение II или посочени в член 5, параграф 4, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и установеното е било одобрено от този Комитет; както и
- б) когато разрешението засяга лице, образувание или орган, изброени в приложение III, компетентният орган е уведомил останалите компетентни органи на държавите-членки и Комисията за основанията, поради които счита, че следва да бъде дадено специално разрешение, най-малко две седмици преди даването на разрешението.

5. Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Чрез дерогация от член 5 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са спазени следните условия:

- a) въпросните средства или икономически ресурси са предмет на съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка, наложена преди датата, на която лицето, образуванието или органът, посочени в член 5, са включени в приложения II или III, или са посочени в член 5, параграф 4, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;
- б) въпросните средства или икономически ресурси ще се използват изключително и само за удовлетворяване на претенции, обезпечени с такава обезпечителна мярка, или признати за основателни в такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;
- в) обезпечителната мярка или решението не са в полза на лице, образувание или орган, изброени в приложения II или III, или посочени в член 5, параграф 4;
- г) признаването на обезпечителната мярка или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка;
- д) когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение II, или такова, посочено в член 5, параграф 4, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите относно обезпечителната мярка или решението, и
- е) когато разрешението се отнася за лице, образувание или орган от приложение III, съответната държава-членка е информирала другите държави-членки и Комисията относно всяко дадено разрешение.

6. Въмква се следният член:

„Член 8б

1. Чрез дерогация от член 5, параграф 4, компетентните органи на държавите-членки, посочени в изброените в приложение IV уебсайтове, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, при условие че:

- a) финансовите средства или икономическите ресурси се използват за една или повече от следните цели:
  - i) хуманитарни нужди;
  - ii) горива, електричество и вода за чисто граждански цели;
  - iii) възобновяване на производството и продажбата на въгледород в Либия;
  - iv) създаване, функциониране или укрепване на институциите на гражданското управление и гражданската публична инфраструктура; или
  - v) улесняване на възобновяването на операциите в банковия сектор, включително с цел подпомагане или улесняване на международната търговия с Либия;
- б) съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за намерението си да даде разрешение за достъп до финансови средства или икономически ресурси и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това в срок от пет работни дни от уведомяването,
- в) съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите, че тези финансови средства или икономически ресурси не се предоставят на разположение или в полза на лице, образувание или орган, посочени в приложения II или III,
- г) съответната държава-членка се е консултирала предварително с либийските власти относно използването на тези финансови средства или икономически ресурси; и
- д) съответната държава-членка е съобщила на либийските власти съдържанието на уведомлението, подадено в съответствие с букви б) и в) от настоящия параграф, и в рамките на пет работни дни либийските власти не са възразили срещу отпускането на такива финансови средства или икономически ресурси.

2. Чрез дерогация от член 5, параграф 4 и при условие че е дължимо плащане от лице, образувание или орган, съгласно договор или споразумение, сключени от съответното лице, образувание или орган, или от задължение, което е възникнало за него, преди датата, на която това лице, образувание или орган е посочен(о) от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите, компетентните органи на държавите-членки, посочени на изброените в приложение IV уебсайтове, могат да разрешат при условията, които смятат за необходими, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) съответният компетентен орган е преценил, че плащането не е в нарушение на член 5, параграф 2, нито е предназначено за или в полза на лицата, образуванията или органите, посочени в член 5, параграф 4;
- б) съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите относно намерението си да даде разрешение десет работни дни по-рано.“

*Член 2*

Приложение II към Регламент (ЕС) № 204/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 септември 2011 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
M. DOWGIELEWICZ

---

---

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

Следните юридически лица, образувания или органи се заличават от списъка в приложение II към Регламент (ЕС) № 204/2011:

1. Central Bank of Libya (Централна банка на Либия)
  2. Libyan Investment Authority (Либийски орган за инвестиции)
  3. Libyan Foreign Bank (Либийска външна банка)
  4. Libya Africa Investment Portfolio (Либийско инвестиционно портфолио за Африка)
-